

Thứ Sáu, 19-12-2025. Năm A
Friday, December-19-2025. Year A
Tuần 3 Mùa Vọng

Lc 1, 5-25 Luke 1:5-25
Làm sao tôi biết được điều này? (Lc 1,18)

Today's Gospel recounts a two-thousand-year-old story that still resonates with us today: a story about doubt. The angel Gabriel brings Zechariah incredibly good news. After years of waiting and praying, his wife, Elizabeth, is finally expecting a child! But instead of giving God praise and singing his glory, as we do in today's responsorial psalm, Zechariah's first inclination is to doubt the angel. You would think he would respond with joy and relief, but instead he asks, "How shall I know this?" (Luke 1:18).

For years upon years, God's chosen people had waited in anticipation for the one who would free them, the Messiah and Son of David, who would be their king. When Jesus finally came, many people responded like Zechariah, with doubt and cynicism. They probably thought, "This guy? A carpenter? From Nazareth? How can this be?"

Does this sound familiar to you? Perhaps like Zechariah and Elizabeth, you also have been waiting a long time for something, and you worry that it will never come. Perhaps you're waiting for a loved one to return to the Lord, for forgiveness from a friend, or the fulfillment of your vocation. "Why not now?" or "Why not me?" can be a constant refrain in your dialogue with the Lord. Perhaps you've given up hope that your situation will ever change, and you doubt that God will ever fulfill the desires of your heart.

Tin mừng hôm nay kể lại một câu chuyện đã hai ngàn năm tuổi nhưng vẫn còn vang vọng trong tâm trí chúng ta ngày nay: một câu chuyện về sự nghi ngờ. Thiên thần Gabriel mang đến cho Giacaria một tin mừng vô cùng tốt lành. Sau nhiều năm chờ đợi và cầu nguyện, vợ ông, bà Elizabeth, cuối cùng cũng đang mang thai! Nhưng thay vì ngợi khen Thiên Chúa và ca ngợi vinh quang của Người, như chúng ta làm trong bài đáp ca hôm nay, phản ứng đầu tiên của Giacaria là nghi ngờ thiên thần. Bạn nghĩ rằng ông sẽ đáp lại bằng niềm vui và sự nhẹ nhõm, nhưng thay vào đó, ông lại hỏi: "Làm sao tôi biết được điều này?" (Lc 1,18).

Trong nhiều năm, dân được Chúa tuyển chọn đã chờ đợi trong sự mong đợi Đấng sẽ giải thoát họ, Đấng Messia và Con vua Đavít, người sẽ là vua của họ. Khi Chúa Giêsu cuối cùng đến, nhiều người đã phản ứng giống như Giacaria, với sự nghi ngờ và hoài nghi. Họ có lẽ đã nghĩ: "Người này ư? Một người thợ mộc? Từ Nazareth ư? Làm sao điều này có thể xảy ra được?"

Bạn có thấy điều này quen thuộc không? Có lẽ giống như Giacaria và Êlisabét, bạn cũng đã chờ đợi điều gì đó từ rất lâu, và bạn lo lắng rằng điều đó sẽ không bao giờ đến. Có lẽ bạn đang chờ đợi một người thân yêu trở về với Chúa, chờ đợi sự tha thứ từ một người bạn, hoặc chờ đợi ơn gọi của mình được hoàn thành. "Sao không phải bây giờ?" hoặc "Sao không phải là con?" có thể là câu hỏi thường trực trong cuộc đối thoại của bạn với Chúa. Có lẽ bạn đã từ bỏ hy vọng rằng hoàn cảnh của mình sẽ thay đổi, và bạn nghi ngờ rằng Chúa sẽ không bao giờ đáp ứng những mong muốn

This is a very human reaction, but God wants to help you respond with patience and hopeful anticipation instead. He wants to help you trust in him as you wait to see what he will do. So take hope in Gabriel's words to Zechariah: "Do not be afraid . . . because your prayer has been heard." (Luke 1:13). You have a God who hears your prayers! He hears your cries, he knows your pain, and he is working out something good in your life, even now.

The saying goes, "If you want to grow in patience, God will give you an opportunity to practice it." So today, try to practice waiting with hope and anticipation, not only for what you want to receive from God, but also waiting for God himself, who will be born for you in Bethlehem.

"Jesus, Savior of the world, teach me to wait in hopeful anticipation."

trong lòng bạn.

Đây là một phản ứng rất con người, nhưng Chúa muốn giúp bạn đáp lại bằng sự kiên nhẫn và hy vọng. Người muốn giúp bạn tin tưởng vào Người trong khi bạn chờ đợi xem Người sẽ làm gì. Vì vậy, hãy tin tưởng vào lời của thiên sứ Gabriel nói với Giacaria: "Đừng sợ... vì lời cầu nguyện của người đã được nhận rồi." (Lc 1,13). Bạn có một Thiên Chúa lắng nghe lời cầu nguyện của bạn! Người lắng nghe tiếng kêu cầu của bạn, Người hiểu nỗi đau của bạn, và Người đang thực hiện điều tốt đẹp trong cuộc sống của bạn, ngay cả bây giờ.

Người ta nói: "Nếu bạn muốn kiên nhẫn hơn, Chúa sẽ cho bạn cơ hội để thực hành điều đó." Vậy nên, hôm nay, hãy cố gắng thực hành chờ đợi với hy vọng và sự mong đợi, không chỉ những gì bạn muốn nhận được từ Chúa, mà còn chờ đợi chính Chúa, Đấng sẽ sinh ra cho bạn tại Bêlem.

Lạy Chúa Giêsu, Đấng Cứu Độ thế gian, xin dạy con biết chờ đợi trong hy vọng.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.